

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 7  
AMENDEMENT 7

Maximum lamp outlines for incandescent lamps

Encombrement maximal des lampes à incandescence

[IEC 60630:1994/AMD7:2014](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/13a0f819-6639-4c1f-b784-af26f87a9fd8/iec-60630-1994-amd7-2014>

ITeH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)



## THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2014 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office  
3, rue de Varembe  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11  
Fax: +41 22 919 03 00  
[info@iec.ch](mailto:info@iec.ch)  
[www.iec.ch](http://www.iec.ch)

### About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

### About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

#### IEC Catalogue - [webstore.iec.ch/catalogue](http://webstore.iec.ch/catalogue)

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

#### IEC publications search - [www.iec.ch/searchpub](http://www.iec.ch/searchpub)

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

#### IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

#### Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 30 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 14 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

#### IEC Glossary - [std.iec.ch/glossary](http://std.iec.ch/glossary)

More than 55 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

#### IEC Customer Service Centre - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: [csc@iec.ch](mailto:csc@iec.ch).

### A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

### A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

#### Catalogue IEC - [webstore.iec.ch/catalogue](http://webstore.iec.ch/catalogue)

Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

#### Recherche de publications IEC - [www.iec.ch/searchpub](http://www.iec.ch/searchpub)

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

#### IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

#### Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 30 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 14 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

#### Glossaire IEC - [std.iec.ch/glossary](http://std.iec.ch/glossary)

Plus de 55 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

#### Service Clients - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: [csc@iec.ch](mailto:csc@iec.ch).

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 7  
AMENDEMENT 7

Maximum lamp outlines for incandescent lamps

Encombrement maximal des lampes à incandescence

[IEC 60630:1994/AMD7:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/13a0f819-6639-4c1f-b784-af26f87a9fd8/iec-60630-1994-amd7-2014)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/13a0f819-6639-4c1f-b784-af26f87a9fd8/iec-60630-1994-amd7-2014>

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

PRICE CODE  
CODE PRIX

**E**

ICS 29.140.20

ISBN 978-2-8322-1664-4

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.  
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

## AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 34A: Lampes, du comité d'études 34 de l'IEC: Lampes et équipements associés.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
34A/1759/FDIS	34A/1772/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de l'IEC sous "<http://webstore.iec.ch>" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**([standards.iteh.ai](http://standards.iteh.ai))**

[IEC 60630:1994/AMD7:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/13a0f819-6639-4c1f-b784-af26f87a9fd8/iec-60630-1994-amd7-2014)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/13a0f819-6639-4c1f-b784-af26f87a9fd8/iec-60630-1994-amd7-2014>

## FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 34A: Lamps, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
34A/1759/FDIS	34A/1772/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/13a0f819-6639-4c1f-b784-af26f87a9fd8/iec-60630-1994-amd7-2014>

**INSTRUCTIONS POUR L'INSERTION DES  
NOUVELLES PAGES ET FEUILLES  
DE CARACTÉRISTIQUES DANS LA  
PUBLICATION 60630**

-----

1. Retirer les pages 6, et 8 existantes,  
insérer les nouvelles pages 6, et 8.
2. Remplacer les feuilles de caractéristiques:  
60630-IEC-1010-5 par 60630-IEC-1010-6  
60630-IEC-1020-5 par 60630-IEC-1020-6

**INSTRUCTIONS FOR THE  
INSERTION OF NEW PAGES  
AND DATA SHEETS  
IN PUBLICATION 60630**

-----

1. Remove the existing pages 7, and 9,  
insert the new pages 7, and 9.
2. Replace the data sheets:  
60630-IEC-1010-5 with 60630-IEC-1010-6  
60630-IEC-1020-5 with 60630-IEC-1020-6

-----

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[IEC 60630:1994/AMD7:2014](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/13a0f819-6639-4c1f-b784-af26f87a9fd8/iec-60630-1994-amd7-2014)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/13a0f819-6639-4c1f-b784-af26f87a9fd8/iec-60630-1994-amd7-2014>

# ENCOMBREMENT MAXIMAL DES LAMPES À INCANDESCENCE

## 1 Généralités

### 1.1 Domaine d'application

La présente Norme internationale traite des contours d'encombrement maximal des lampes à incandescence (y compris les lampes tungstène-halogène).

NOTE Lorsqu'il y a référence au culot E27/27, l'utilisation du culot E27/25 est également permise.

### 1.2 Références normatives

Les documents suivants sont cités en référence de manière normative, en intégralité ou en partie, dans le présent document et sont indispensables pour son application. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

IEC 60061-1, *Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité – Partie 1: Culots de lampes*

IEC 60061-3, *Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité – Partie 3: Calibres*

IEC 60064, *Lampes à filament de tungstène pour usage domestique et éclairage général similaire – Prescriptions de performances*

IEC 60357, *Lampes tungstène-halogène (véhicules exceptés) – Prescriptions de performances*

IEC 60432-1, *Lampes à incandescence – Prescriptions de sécurité – Partie 1: Lampes à filament de tungstène pour usage domestique et éclairage général similaire*

IEC 60432-2, *Lampes à incandescence – Prescriptions de sécurité – Partie 2: Lampes tungstène-halogène pour usage domestique et éclairage général similaire*

IEC 60432-3, *Lampes à incandescence – Prescriptions de sécurité – Partie 3: Lampes tungstène-halogène (véhicules exceptés)*

IEC 60887, *Système de désignation des ampoules de verre pour lampes*

IEC 61126, *Méthode d'établissement des contours d'encombrement maximal des lampes*

### 1.3 Généralités

Le respect des présentes exigences lors de la conception d'un luminaire assurera l'acceptation mécanique des lampes conformes aux normes qui les concernent. Il n'est pas tenu compte ici des exigences concernant la température, listées séparément dans la spécification de la lampe concernée.

## MAXIMUM LAMP OUTLINES FOR INCANDESCENT LAMPS

### 1 General

#### 1.1 Scope

This International Standard comprises maximum lamp outlines for incandescent lamps (including tungsten-halogen lamps).

NOTE Where reference is made to the cap E27/27, the use of the cap E27/25 is also allowed.

#### 1.2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60061-1, *Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety – Part 1: Lamp caps*

IEC 60061-3, *Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety – Part 3: Gauges*

IEC 60064, *Tungsten filament lamps for domestic and similar general lighting purposes – Performance requirements*

IEC 60357, *Tungsten halogen lamps (non-vehicle) – Performance specifications*

IEC 60432-1, *Incandescent lamps – Safety specifications – Part 1: Tungsten filament lamps for domestic and similar general lighting purposes*

IEC 60432-2, *Incandescent lamps – Safety specifications – Part 2: Tungsten halogen lamps for domestic and similar general lighting purposes*

IEC 60432-3, *Incandescent lamps – Safety specifications – Part 3: Tungsten halogen lamps (non-vehicle)*

IEC 60887, *Glass bulb designation system for lamps*

IEC 61126, *Procedure for use in the preparation of maximum lamp outlines*

#### 1.3 General

Observance of these requirements in luminaire design will ensure mechanical acceptance of lamps complying with the standard in which such lamps are included. No account is taken of temperature requirements, which are listed separately in the relevant lamp specification.

For other technologies capable of better tolerances than incandescent lamps, the limiting values of the maximum outline apply.

Pour d'autres technologies capables de tolérances meilleures que les lampes à incandescence, les valeurs limites du contour maximal s'appliquent.

Pour tout renseignement concernant la méthode d'établissement des dessins d'encombrement maximal des lampes, voir l'IEC 61126.

Pour tout renseignement concernant la nomenclature utilisée pour la désignation des formes d'ampoules, voir l'IEC 60887.

La présente norme ne tient pas compte des critères de sécurité. Il convient que les lecteurs se réfèrent à l'IEC 60432.

La présente norme ne tient pas compte des performances des lampes en ce qui concerne les caractéristiques de flux lumineux, de durée ou de puissance consommée. Il convient que les lecteurs se réfèrent aux normes de performances correspondantes, l'IEC 60064 ou l'IEC 60357.

Pour les culots et les calibres, voir l'IEC 60061-1 et l'IEC 60061-3.

## 2.1 Introduction

Le système de numérotation des feuilles de caractéristiques est constitué de quatre parties, comme suit:

- le premier nombre représente le numéro de la présente norme (IEC 60630);
- la deuxième partie est constituée par le sigle "IEC";
- la troisième partie est le numéro de base de la feuille de caractéristiques dans la série du tableau suivant;
- la quatrième partie est le numéro d'édition de la feuille.

NOTE Lorsque des amendements sont apportés aux feuilles de caractéristiques, les pages concernées sont éditées avec un numéro d'édition mis à jour. Par exemple, la feuille de caractéristiques 60630-IEC-1010-1 a été modifiée et son nouveau numéro est 60630-IEC-1010-2.

Les feuilles de caractéristiques sont classées par "puissance" à l'intérieur des subdivisions suivantes:

Catégorie	Numéros des feuilles de caractéristiques
Lampes à culots B15, B22, E14, E27 et E39/E40*	1000 – 1499
Lampes réflecteur à culots B22, E14 et E27	1500 – 1999
Lampes à culots E26/24**	2000 – 2499
Lampes réflecteur à culots E26/24** et E26/53x39	2500 – 2999
Lampes à culots E26/25**	3000 – 3499
Lampes réflecteur à culots E17 et E26/25**	3500 – 3999
Lampes tungstène-halogène	4000 – 4499
<p>* Les feuilles communes aux lampes à culots E39 et E40 seront dédoublées (à l'étude).</p> <p>** Il existe deux versions des culots E26 qui ne sont pas totalement compatibles. Dans la présente norme, il est fait référence séparément aux culots E26/24 utilisés en Amérique du Nord et aux culots E26/25 utilisés au Japon.</p>	